МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФГБОУ ВО «ИГУ»
Факультет иностранных языков
Кафедра перевода и переводоведения

Утверждаю
Декан факультета
иностранных языков
_____Кузнецова О.В.
«30» апреля 2020 г.

Б3.Б.01 Программа
Государственной итоговой аттестации

Направление подготовки – **45.03.02 «Лингвистика»**
Тип образовательной программы – **академический бакалавриат**
Направленность (профиль) подготовки – **«Перевод и переводоведение (первый иностранный язык – английский; второй иностранный язык – французский)»**
Квалификация (степень) выпускника – **бакалавр**
Форма обучения - **очная**

Согласовано с УМК института филологии иностранных языков и медиакоммуникации
Протокол № 10 от «30» апреля 2020 г.
Председатель _____Михалёва О.Л.

Рекомендовано кафедрой перевода и переводовдения:
Протокол № 7 от «06» марта 2020 г.
Зав. кафедрой перевода и переводоведения
_____Щурик Н.В.

Иркутск 2020 г.

1. ЦЕЛИ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ ВЫПУСКНИКОВ

Государственная итоговая аттестация проводится в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися основной профессиональной образовательной программы (ОПОП) требованиям ФГОС, сформированности общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций бакалавра, определяющих его подготовленность к решению профессиональных задач, установленных федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного 7 августа 2014 г. № 940.

2. ЗАДАЧИ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ ВЫПУСКНИКОВ

В результате подготовки и защиты выпускной квалификационной работы и сдачи государственного экзамена студент должен продемонстрировать:

- наличие сформированных компетенций, обозначенных в ФГОС;
- знание, понимание и умение решать профессиональные задачи в области научно-исследовательской и производственной деятельности в соответствии с направленностью (профилем) программы подготовки;
- умение использовать современные методы научных исследований для решения профессиональных задач;
- самостоятельно обрабатывать, интерпретировать и представлять результаты научно-исследовательской и производственной деятельности по установленным формам;
- владение приемами осмысления информации для решения научно-исследовательских и производственных задач.

3. ВИДЫ ПРОВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ ВЫПУСКНИКОВ

Государственная итоговая аттестация бакалавра содержит защиту выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты, и государственный экзамен – Комплексный междисциплинарный экзамен по переводу.

4. ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКЗАМЕН

Государственный экзамен «Комплексный междисциплинарный экзамен по переводу» имеет междисциплинарную направленность и позволяет выявить и оценить уровень сформированности общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных переводческих компетенций. Экзамен предусматривает оценку уровня владения компетенциями, сформированными, в том числе, в рамках курсов теории перевода (общей теории перевода и теории перевода первого иностранного языка) и дисциплин практического характера (практический курс перевода (первый и второй иностранный языки); письменный перевод специальных текстов (первый иностранный язык) и информационных

текстов (второй иностранный язык); устный последовательный перевод специальных текстов (первый иностранный язык) и информационных текстов (второй иностранный язык)).

4.1. ФОРМА ПРОВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА

Письменная часть экзамена включает:

письменный перевод специального текста с первого ИЯ на русский (Задание 2);

Устная часть экзамена включает:

1) освещение теоретического вопроса (Задание 1);
2) последовательный перевод с русского языка на первый ИЯ (Задание 3);
3) перевод с листа со второго ИЯ на русский язык (Задание 4).

4.2. ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА

№ задания	Компетенция	Признаки проявления (с указанием дескрипторов базового и повышенного уровней)	Показатели	Критерии оценки	Результат освоения
	ОК				
2	ОК-1	**Знает:** - основы развития различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (Д-1). - основы развития различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме на повышенном уровне (Д-2).	способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		Умеет: - ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей (Д-3) - ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками использования основ философских знаний (Д-5) - навыками использования основ философских знаний на повышенном уровне в сфере зарубежного комплексного регионоведения (Д-6)	российском социуме (ОК-1);	Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	
1-2	ОК-2	**Знает:** - принципы культурного релятивизма (Д-1). - принципы культурного релятивизма на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами (Д-3) - руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами на повышенном уровне (Д-4)	способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа;	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		Владеет: - навыками учета своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (Д-5) - навыками учета своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума на повышенном уровне (Д-6)		- неверное толкование терминов.	
1	ОК-3	**Знает:** - принципы социальных и профессиональных контактов (Д-1). - принципы социальных и профессиональных контактов на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - толерантно воспринимать социальные и культурные различия (Д-3) - толерантно воспринимать социальные и культурные различия на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками социокультурной и межкультурной коммуникации (Д-5) - навыками социокультурной и межкультурной	владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		коммуникации на повышенном уровне (Д-6)			
1-2	ОК-4	**Знает:** - основы моральных и правовых норм (Д-1). - основы моральных и правовых норм на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - работать в коллективе (Д-3) - работать в коллективе на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (Д-5) - навыками уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений на повышенном уровне(Д-6)	готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлением уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин
1	ОК-5	**Знает:** - основы гуманистических ценностей (Д-1). - основы гуманистических ценностей на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:**	способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала;	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		- принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (Д-3) - принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками анализа принципов сохранения и развития современной цивилизации (Д-5) - навыками анализа принципов сохранения и развития современной цивилизации на повышенном уровне (Д-6)	принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);	- не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	
2	ОК-6	**Знает:** - основы отечественной научной мысли (Д-1). - основы отечественной научной мысли на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - свободно осуществлять общегуманитарных и общечеловеческих задач (Д-3) - свободно	владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		осуществлять общегуманитарных и общечеловеческих задач на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - базовыми навыками самостоятельного поиска профессиональной информации в печатных и электронных источниках (Д-5) - базовыми навыками самостоятельного поиска профессиональной информации в печатных и электронных источниках на повышенном уровне (Д-6)		Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	
2	ОК-7	**Знает:** - базовые методы и технологии коммуникации в устной и письменной формах (Д-1). - методы и технологии коммуникации в устной и письменной формах на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - ответственно подходить к постановке целей и выбору путей их достижения на базовом уровне (Д-3) - ответственно подходить к постановке целей и выбору путей их достижения на повышенном уровне (Д-4)	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		Владеет: - культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации на базовом уровне (Д-5) - культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации на повышенном уровне (Д-6)			
	ОК-8	**Знает:** - базовые методы и средства познания, обучения и самоконтроля (Д-1). - методы и средства познания, обучения и самоконтроля на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - решать задачи своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции на базовом уровне (Д-3) - решать задачи своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками сохранения своего	способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		здоровья, нравственного и физического самосовершенствования на базовом уровне (Д-5) - навыками сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования на повышенном уровне (Д-6)			
	ОК-9	**Знает:** - понятия социально-личностных конфликтных ситуаций (Д-1). - понятия социально-личностных конфликтных ситуаций на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - занимать гражданскую позицию на базовом уровне (Д-3) - занимать гражданскую позицию на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях на базовом уровне (Д-5) - способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях на повышенном уровне (Д-6)	способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин
	ОК-10	**Знает:**	способностью	Оценка «отлично»	Освоено

		- понятия прав и обязанностей как гражданина своей страны (Д-1). - принципы прав и обязанностей как гражданина своей страны на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - использовать действующее законодательство на базовом уровне (Д-3) - использовать действующее законодательство на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - базовыми навыками готовности и стремления к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (Д-5) - повышенными навыками готовности и стремления к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (Д-6)	к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны; умеет использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10);	- полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин
	ОК-11	**Знает:** - понятия самоорганизации и самообразования (Д-1). - принципы	готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих

		самоорганизации и самообразования (Д-2). **Умеет:** - творчески подходить к самоорганизации и самообразованию на базовом уровне (Д-3) - творчески подходить к самоорганизации и самообразованию на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - базовыми навыками анализа и рефлексии процессов самоорганизации и самообразования (Д-5) - повышенными навыками анализа и рефлексии процессов самоорганизации и самообразования в сфере зарубежного комплексного регионоведения (Д-6)	мастерства; может способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);	Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	программах дисциплин
	ОК-12	**Знает:** - социальную значимость своей будущей профессии (Д-1). - социальную значимость своей будущей профессии на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - использовать методы и средства повышения мотивации на базовом уровне (Д-3) - использовать	способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса;	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		методы и средства повышения мотивации на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (Д-5) - высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности на повышенном уровне (Д-6)		- существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	
	ОПК				
2	ОПК-1	**Знает:** - базовый понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации (Д-1). - методы философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации (Д-2). **Умеет:** - решать прикладные профессиональные задачи на базовом уровне (Д-3) - решать прикладные профессиональные задачи на повышенном уровне (Д-4)	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		Владеет: - базовыми навыками применения знаний в области социальных, гуманитарных и экономических наук (Д-5) - повышенными навыками применения знаний в области социальных, гуманитарных и экономических наук (Д-6)			
1-2	ОПК-2	**Знает:** - междисциплинарные связи изучаемых дисциплин на базовом уровне (Д-1). - физико-междисциплинарные связи изучаемых дисциплин на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - анализировать значение междисциплинарных связей для будущей профессиональной деятельности на базовом уровне (Д-3) - анализировать значение междисциплинарных связей для будущей профессиональной деятельности на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - базовыми навыками междисциплинарных	способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		связей (Д-5) - повышенными навыками междисциплинарных связей (Д-6)			
2	ОПК-3	**Знает:** - сущность основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (Д-1). - сущность основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - объяснять основные тенденции и закономерности развития системы лингвистических знаний на базовом уровне (Д-3) - объяснять основные тенденции и	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		закономерности развития системы лингвистических знаний на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - системой лингвистических знаний (Д-5) - системой лингвистических знаний на повышенном уровне (Д-6)			
2	ОПК-4	**Знает:** - этические и нравственные нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме (Д-1). - этические и нравственные нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - использовать модели социальных ситуаций на базовом уровне (Д-3) - использовать модели социальных ситуаций на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками анализа типичных сценариев взаимодействия участников межкультурной коммуникации (Д-5)	владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК–4);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		- повышенными навыками анализа типичных сценариев взаимодействия участников межкультурной коммуникации (Д-6)			
2	ОПК-5	**Знает:** - основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания (Д-1). - основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - определять основные особенности особенностям текущего коммуникативного контекста на базовом уровне (Д-3) - определять основные особенности особенностям текущего коммуникативного контекста на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - базовыми навыками оценки текущего коммуникативного контекста (Д-5) - повышенными навыками анализа	владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		текущего коммуникативного контекста (Д-6)			
2	ОПК-6	**Знает:** - основные композиционные элементы текста (Д-1). - основные композиционные элементы текста на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - учитывать характер выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на базовом уровне (Д-3) - учитывать характер выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания (Д-5) - основными способами выражения семантической, коммуникативной и	владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		структурной преемственности между частями высказывания на повышенном уровне (Д-6)			
2	ОПК-7	**Знает:** - разнообразные языковые средства (Д-1). - разнообразные языковые средства на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - выявлять релевантную информацию на базовом уровне (Д-3) - выявлять релевантную информацию на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - способностью свободно выражать свои мысли (Д-5) - способностью свободно выражать свои мысли на повышенном уровне (Д-6)	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7)	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин
2	ОПК-8	**Знает:** - регистры общения (Д-1). - регистры общения на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - ориентироваться в выборе между регистрами общения на базовом уровне (Д-3) - свободно	владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		ориентироваться в выборе между регистрами общения на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - базовыми навыками анализа официального, нейтрального и неофициального регистров общения (Д-5) - повышенными навыками анализа официального, нейтрального и неофициального регистров общения (Д-6)		во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	
1-2	ОПК-9	**Знает:** - понятие стереотипов (Д-1). - понятие стереотипов на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - преодолевать влияние стереотипов на базовом уровне (Д-3) - преодолевать влияние стереотипов на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - базовыми навыками межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения (Д-5) - повышенными навыками межкультурного диалога в общей и	готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		профессиональной сферах общения (Д-6)			
2	ОПК-10	**Знает:** - базовые этикетные формулы (Д-1). - этикетные формулы на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (Д-3) - использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - базовыми навыками анализа ситуаций устной и письменной коммуникации (Д-5) - повышенными навыками анализа ситуаций устной и письменной коммуникации (Д-6)	способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин
1	ОПК-11	**Знает:** - базовые параметры работы с компьютером (Д-1). - параметры работы с компьютером на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - выделять основные параметры и тенденции	владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		получения, обработки и управления информацией (Д-3) - выделять основные параметры и тенденции получения, обработки и управления информацией на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - базовыми навыками работы с компьютером (Д-5) - повышенными навыками работы с компьютером (Д-6)		Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	
2	ОПК-12	**Знает:** - принципы работы с базами данных (Д-1). - принципы работы с базами данных на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - принципы работы с базами данных (Д-3) - принципы работы с базами данных на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - базовыми навыками работы с распределенными базами данных и знаний (Д-5) - повышенными навыками работы с распределенными базами данных и знаний (Д-6)	способностью работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний (ОПК-12);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин
1-2	ОПК-13	**Знает:**	способностью	Оценка «отлично»	Освоено

		- принципы работы с электронными словарями (Д-1). - принципы работы с электронными словарями на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами (Д-3) - работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками решения лингвистических задач (Д-5) - повышенными навыками решения лингвистических задач (Д-6)	работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);	- полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин
1	ОПК-14	**Знает:** - основы современной информационной и библиографической культуры (Д-1). - основы современной информационной и библиографической культуры на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - применять основы современной	владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа;	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		информационной и библиографической культуры (Д-3) - применять основы современной информационной и библиографической культуры на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - базовыми навыками информационной и библиографической культуры (Д-5) - повышенными навыками информационной и библиографической культуры (Д-6)		- отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	
1	ОПК-15	**Знает:** - понятия гипотезы и аргументации (Д-1). - понятия гипотезы и аргументации на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - выдвигать гипотезы (Д-3) - выдвигать гипотезы на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - базовыми навыками аргументации (Д-5) - повышенными навыками аргументации (Д-6)	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

	ОПК-16	**Знает:** - стандартные методы поиска материала (Д-1). - продвинутые методы поиска материала (Д-2). **Умеет:** - анализировать материал (Д-3) - анализировать материал на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - стандартными методиками обработки материала исследования (Д-5) - продвинутыми методиками обработки материала исследования (Д-6)	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин
	ОПК-17	**Знает:** - стандартные требования к оценке качества исследования (Д-1). - продвинутые требования к оценке качества исследования (Д-2). **Умеет:** - соотносить новую информацию с уже имеющейся на базовом уровне (Д-3) - соотносить новую информацию с уже имеющейся на повышенном уровне (Д-4)	способностью оценивать качество исследования в данной предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		Владеет: - навыками представления результаты собственного исследования (Д-5) - навыками представления результаты собственного исследования на повышенном уровне (Д-6)		представления ответа; - неверное толкование терминов.	
	ОПК-18	**Знает:** - понятия экзистенциальной компетенции (Д-1). - понятия экзистенциальной компетенции на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности на базовом уровне (Д-3) - ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и	способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-18);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		переговоров с потенциальным работодателем) (Д-5) - навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) на повышенном уровне (Д-6)			
	ОПК-19	**Знает:** - стандартные требования к оценке качества работы (Д-1). - продвинутые требования к оценке качества работы (Д-2). **Умеет:** - соотносить новую информацию с уже имеющейся на базовом уровне (Д-3) - соотносить новую информацию с уже имеющейся на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (Д-5) - навыками организации групповой и	владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-19);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива на повышенном уровне (Д-6)			
	ОПК-20	**Знает:** - стандартные требования информационной безопасности (Д-1). - продвинутые требования информационной безопасности (Д-2). **Умеет:** - решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры на базовом уровне (Д-3) - решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками применения информационно-лингвистических технологий (Д-5) - навыками применения информационно-лингвистических	способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		технологий на повышенном уровне (Д-6)			
	ПК				
1	ПК-7	**Знает:** - понятие предпереводческого анализа текста (Д-1). - понятие предпереводческого анализа текста на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - точно воспринимать исходное высказывание на базовом уровне (Д-3) - точно воспринимать исходное высказывание на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - методикой предпереводческого анализа текста (Д-5) - методикой предпереводческого анализа текста на повышенном уровне (Д-6)	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин
2	ПК-8	**Знает:** - методику подготовки к выполнению перевода (Д-1). - методику подготовки к выполнению перевода на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - осуществлять поиск информации в справочной, специальной литературе и	владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		компьютерных сетях на базовом уровне (Д-3) - осуществлять поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками подготовки к выполнению перевода (Д-5) - навыками подготовки к выполнению перевода на повышенном уровне (Д-6)		во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	
3	ПК-9	**Знает:** - способы достижения эквивалентности в переводе (Д-1). - способы достижения эквивалентности в переводе на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - применять основные приемы перевода на базовом уровне (Д-3) - применять основные приемы перевода на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками достижения эквивалентности в переводе (Д-5) - навыками достижения эквивалентности в	владением основных способов достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		переводе на повышенном уровне (Д-6)			
4	ПК-10	**Знает:** - нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы (Д-1). - нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - осуществлять письменный перевод с соблюдением норм на базовом уровне (Д-3) - осуществлять письменный перевод с соблюдением норм на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками анализа норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (Д-5) - навыками анализа норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм на	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		повышенном уровне (Д-6)			
5	ПК-11	**Знает:** - основные компьютерные текстовые редакторы (Д-1). - основные компьютерные текстовые редакторы на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе на базовом уровне (Д-3) - оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками анализа работы в компьютерном текстовом редакторе (Д-5) - навыками анализа работы в компьютерном текстовом редакторе на повышенном уровне (Д-6)	способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин
6	ПК-12	**Знает:** - нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы (Д-1). - нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы на повышенном уровне (Д-2).	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		Умеет: - осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм на базовом уровне (Д-3) - осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками анализа темпоральных характеристик исходного текста (Д-5) - навыками анализа темпоральных характеристик исходного текста на повышенном уровне (Д-6)	норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12);	во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	
7	ПК-13	**Знает:** - нормы сокращенной переводческой записи (Д-1). - нормы сокращенной переводческой записи на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - осуществлять устный последовательный перевод на базовом уровне (Д-3) - осуществлять устный последовательный перевод на повышенном	владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		уровне (Д-4) **Владеет:** - основами системы сокращенной переводческой записи (Д-5) - основами системы сокращенной переводческой записи на повышенном уровне (Д-6)		Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	
8	ПК-14	**Знает:** - этику устного перевода (Д-1). - этику устного перевода на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - осуществлять устный перевод на базовом уровне (Д-3) - осуществлять устный перевод на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками анализа ситуаций устного перевода (Д-5) - навыками анализа ситуаций устного перевода и на повышенном уровне (Д-6)	владением этикой устного перевода (ПК-14);	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин
9	ПК-15	**Знает:** - международный этикет (Д-1). - международный этикет на повышенном уровне (Д-2).	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		Умеет: - осуществлять сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций на базовом уровне (Д-3) - осуществлять сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками анализа правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (Д-5) - навыками анализа правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода и на повышенном уровне (Д-6)	ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);	аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	
10	ПК-23	**Знает:** - понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации (Д-1). - понятийный аппарат философии, теоретической	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин

		и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - осуществлять решение профессиональных задач на базовом уровне (Д-3) - осуществлять решение профессиональных задач на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - навыками использования понятийного аппарата (Д-5) - навыками использования понятийного аппарата на повышенном уровне (Д-6)	межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);	Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	
11	ПК-24	**Знает:** - определения понятия гипотезы (Д-1). **Умеет:** - формулировать гипотезы и выстраивать аргументы в их защиту. (Д-3) **Владеет:** - навыками	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление	

		аргументации в публичной речи, научной дискуссии и полемике (Д-5)		во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	
12	ПК-25	**Знает:** - современные методы научного исследования (Д-1). - современные методы научного исследования на повышенном уровне (Д-2). **Умеет:** - осуществлять решение научных задач на базовом уровне (Д-3) - осуществлять решение научных задач на повышенном уровне (Д-4) **Владеет:** - информационной и библиографической культурой (Д-5) - информационной и библиографической культурой на повышенном уровне (Д-6)	владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25).	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	Освоено содержание тем, указанных в рабочих программах дисциплин
13	ПК-26	Знает: - классификации информации, составляющей основу исследования (Д-1); - стандартные методики поиска и сбора информации для исследования (Д-2);	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого	

		- методики анализа и обработки материалов исследования (Д-4). Умеет: - классифицировать информацию по степени важности (Д-5); - осуществлять поиск и сбор материалов, необходимых для исследования (Д-6); - анализировать и обрабатывать материалы исследования (Д-8).		материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	
14	ПК-27	**Знает:** - характерные особенности различных источников информации (Д-1); - методы сравнения информации (Д-4); - основные формы представления материалов исследования (Д-5). **Умеет:** - принимать решения на основе знаний о характерных особенностях различных источников информации (Д-6); - сравнивать новую информацию с уже имеющейся и на основе этого делать выводы (Д-9); - представлять материалы исследования в правильной форме (Д-10).	способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	Оценка «отлично» - полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета; -правильное определение и понимание терминов; - умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий. Оценка «хорошо» - недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ; - не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала; - не совсем верное понимание отдельных терминов. Оценка «удовлетворительно» - слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа; - отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса; - существенные неточности в толковании терминов. Оценка «неудовлетворительно» - не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ; - недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа; - неверное толкование терминов.	

Порядок выставления оценки за государственный экзамен в целом

Оценки, полученные студентом в ходе первого, письменного этапа, заносятся в рабочий протокол, который должен быть предоставлен председателю и всем членам государственной экзаменационной комиссии. В данный протокол члены комиссии проставляют свои оценки за ответ студента на теоретический вопрос, устный последовательный перевод и перевод с листа, выполненные в ходе второго этапа. После заслушивания всех устных ответов экзаменационная комиссия обсуждает итоги, анализирует оценки за каждый элемент комплексного экзамена, при необходимости еще раз просматривает письменные работы и принимает решение по выставлению итоговой оценки.

Шкала оценивания (по пятибалльной системе оценивания):

Оценка «отлично»
- полный, системный и аргументированный ответ на вопрос билета;
-правильное определение и понимание терминов;
- умение использовать примеры для объяснения представляемых явлений и понятий.

Оценка «хорошо»
- недостаточно полное освещение вопроса билеты и не вполне аргументированный ответ;
- не вполне убедительная иллюстрация примерами излагаемого материала;
- не совсем верное понимание отдельных терминов.

Оценка «удовлетворительно»
- слабо раскрыто содержание вопроса и неуверенное его представление во время ответа;
- отсутствие примеров в процессе представления содержания вопроса;
- существенные неточности в толковании терминов.

Оценка «неудовлетворительно»
- не освещено содержание вопроса и не аргументирован ответ;
- недостаточное количество или отсутствие примеров в процессе представления ответа;
- неверное толкование терминов.

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения ОПОП ВО:

Типовые контрольные задания

1. Расскажите о предмете и методах теории перевода. Дайте определения перевода.
2. Переведите письменно текст «Fracking and Earthquake» с английского языка на русский (Приложение 1).
3. Выполните устный последовательный перевод текста «Поиски внеземной жизни могут продлиться долго» с русского языка на английский (Приложение 2).
4. Выполните перевод с листа текста «¿Por qué los saudíes no quieren casarse con chicas que corren?» с испанского языка на русский (Приложение 3).

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов освоения ОПОП ВО:

По завершении экзамена ГЭК на закрытом заседании обсуждает ответы каждого студента или его письменную работу (после соответствующей проверки) и выставляет каждому студенту согласованную итоговую оценку в соответствии с утвержденными критериями оценивания.

В случае расхождения мнения членов локальной ГЭК по итоговой оценке на основе оценок, поставленных каждым членом локальной ГЭК в отдельности, решение локальной ГЭК принимается простым большинством голосов членов локальной ГЭК, участвующих в заседании, при обязательном присутствии председателя локальной ГЭК. При равном числе голосов председатель обладает правом решающего голоса.

Итоговая оценка за экзамен по пятибалльной системе оценивания проставляется в протокол заседания локальной ГЭК. В протоколе заседания фиксируются также задания, по которым проводился государственный экзамен. При необходимости выполненные задания (тесты) отдельно запрашиваются Президиумом ГЭК/АК. В случае отсутствия студента на государственного экзамене в протоколе фиксируется неявка.

.4.3 Содержание государственного (междисциплинарного) экзамена и его соотнесение с совокупным ожидаемым результатом образования в компетентностном формате по ОПОП ВО в целом

Коды	Компетенции выпускника вуза как совокупный ожидаемый результат по завершении обучения по ОПОП ВО	Совокупность оценочных заданий, составляющих содержание итогового государственного экзамена		
		Задание №4. Письменный перевод	Задание №2-3. Перевод с листа текста общественно-политической и деловой проблематики	Задание №1. Освещение теоретической проблемы по переводу и переводоведению
1	2	3		
ОК	**ОБЩЕКУЛЬТУРНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (ОК)**			
ОК-1	способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);		Культурные и общественные процессы в мире и в страны региона специализации	
ОК-2	способностью руководствоваться		Культурные и	

	принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);		общественные процессы в мире и в страны региона специализации	
ОК-3	владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);		Культурные и общественные процессы в мире и в страны региона специализации	
ОК-4	готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлением уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);		Культурные и общественные процессы в мире и в страны региона специализации	
ОК-5	способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);		Культурные и общественные процессы в мире и в страны региона специализации	
ОК-6	владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);			История изучения теории перевода в стране первого иностранного языка. Современное состояние переводоведения в стране первого иностранного языка.
ОК-7	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой		Культурные и общественные процессы в мире и в страны региона специализации	

	устной и письменной речи (ОК-7);			
ОК-8*	способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);		Культурные и общественные процессы в мире и в страны региона специализации	
ОК-9	способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);		Культурные и общественные процессы в мире и в страны региона специализации	
ОК-10	способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны; умеет использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10);		Культурные и общественные процессы в мире и в страны региона специализации	
ОК-11	готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; может способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);		Культурные и общественные процессы в мире и в страны региона специализации	
ОК-12	способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);			Содержание понятия «перевод». Предмет и задачи теории перевода. Ее место среди других дисциплин.
ОПК	**ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (ОПК)**			
ОПК-1	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и			Содержание понятия «перевод». Предмет и задачи

	прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);			теории перевода. Ее место среди других дисциплин
ОПК-2	способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);			Содержание понятия «перевод». Предмет и задачи теории перевода. Ее место среди других дисциплин
ОПК-3	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);			Содержание понятия «перевод». Предмет и задачи теории перевода. Ее место среди других дисциплин. Причины, обуславливающие лексические и грамматические преобразования в переводе.
ОПК-4	владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК–4);	Перевод международных политических и экономических конференций.	Перевод международных политических и экономических конференций.	
ОПК-5	владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5);		Экономика страны региона специализации и глобальная экономика.	Способы перевода безэквивалентной лексики.
ОПК-6	владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6);	Ведение деловых переговоров, заключение соглашений и контрактов,	Ведение деловых переговоров, заключение соглашений и контрактов, сопровождение сделок.	

		сопровождение сделок.		
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7)			Лексические единицы, характеризующиеся полным отсутствием соответствий.
ОПК-8	владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);	Ведение деловых переговоров, заключение соглашений и контрактов, сопровождение сделок.	Ведение деловых переговоров, заключение соглашений и контрактов, сопровождение сделок.	Основные формы, виды и жанры перевода.
ОПК-9	готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);		Культурные и общественные процессы в мире и в страны региона специализации.	Фразеология и способы перевода.
ОПК-10	способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);	Ведение деловых переговоров, заключение соглашений и контрактов, сопровождение сделок.	Ведение деловых переговоров, заключение соглашений и контрактов, сопровождение сделок.	Основные формы, виды и жанры перевода.
ОПК-11	владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);	Коммерческая переписка, виды и принципы составления и перевода деловых писем.	Коммерческая переписка, виды и принципы составления и перевода деловых писем.	Проблемы перевода, связанные с характером письменности.
ОПК-12	способностью работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний (ОПК-12);	Коммерческая переписка, виды и принципы составления и перевода деловых писем.	Коммерческая переписка, виды и принципы составления и перевода деловых писем.	Проблемы перевода, связанные с характером письменности.
ОПК-13	способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических	Коммерческая переписка, виды и принципы составления	Коммерческая переписка, виды и принципы составления и	Проблемы перевода, связанные с характером письменности.

	задач (ОПК-13);	и перевода деловых писем.	перевода деловых писем.	
ОПК-14	владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);	Коммерческая переписка, виды и принципы составления и перевода деловых писем.	Коммерческая переписка, виды и принципы составления и перевода деловых писем.	Проблемы перевода, связанные с характером письменности.
ОПК-15	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);			Основные положения полноценного перевода с точки зрения теории перевода.
ОПК-16	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);			Адекватность и эквивалентность как основные понятия теории перевода.
ОПК-17	способностью оценивать качество исследования в данной предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17);			Редактирование.
ОПК-18	способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-18);	Коммерческая переписка, виды и принципы составления и перевода деловых писем.	Коммерческая переписка, виды и принципы составления и перевода деловых писем.	
ОПК-19	владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-19);	Ведение деловых переговоров, заключение соглашений и контрактов, сопровождение сделок.	Ведение деловых переговоров, заключение соглашений и контрактов, сопровождение сделок.	
ОПК-20	способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе			Редактирование.

	информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20);			
ПК	**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (ПК)**			
ПК-7	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7);	Коммерческая переписка, виды и принципы составления и перевода деловых писем.	Коммерческая переписка, виды и принципы составления и перевода деловых писем.	Единица перевода. Уровни перевода. Понятия эквивалентного, буквального и вольного переводов.
ПК-8	владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);	Коммерческая переписка, виды и принципы составления и перевода деловых писем.	Коммерческая переписка, виды и принципы составления и перевода деловых писем.	Единица перевода. Уровни перевода. Понятия эквивалентного, буквального и вольного переводов.
ПК-9	владением основных способов достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);	Экономика страны региона специализации и глобальная экономика.	Экономика страны региона специализации и глобальная экономика.	Адекватность и эквивалентность как основные понятия теории перевода.
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);	Перевод международных политических и экономических конференций.	Перевод международных политических и экономических конференций.	Лексические проблемы перевода. Лексические трансформации Грамматические проблемы перевода. Грамматические трансформации.
ПК-11	способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11);	Коммерческая переписка, виды и принципы составления и перевода деловых писем.	Коммерческая переписка, виды и принципы составления и перевода деловых писем.	Редактирование.

ПК-12	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12);	Перевод материалов международных политических и экономических конференций.	Перевод международных политических и экономических конференций.	Лексические проблемы перевода. Лексические трансформации Грамматические проблемы перевода. Грамматические трансформации.
ПК-13	владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13);	Ведение деловых переговоров, заключение соглашений и контрактов, сопровождение сделок.	Ведение деловых переговоров, заключение соглашений и контрактов, сопровождение сделок.	Перевод терминов и собственных имен. Перевод неологизмов, аббревиатур.
ПК-14	владением этикой устного перевода (ПК-14);	Ведение деловых переговоров, заключение соглашений и контрактов, сопровождение сделок.	Ведение деловых переговоров, заключение соглашений и контрактов, сопровождение сделок.	Перевод терминов и собственных имен. Перевод неологизмов, аббревиатур.
ПК-15	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);	Перевод международных политических и экономических конференций.	Перевод международных политических и экономических конференций.	Лексические проблемы перевода. Лексические трансформации Грамматические проблемы перевода. Грамматические трансформации.
ПК-23	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);			Содержание понятия «перевод». Предмет и задачи теории перевода. Ее место среди других дисциплин.
ПК-24	способность выдвигать гипотезы и	Ведение деловых		

	последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24);	переговоров, заключение соглашений и контрактов, сопровождение сделок.		
ПК-25	владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25).			Содержание понятия «перевод». Предмет и задачи теории перевода. Ее место среди других дисциплин.
ПК-26	владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26)	Перевод международных политических и экономических конференций.		

* Компетенция ОК-8 - способность использовать методы и средства физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности сформирована в ходе освоения дисциплин (модулей): «Физическая культура», «Элективные курсы по физической культуре» с помощью образовательных технологий, указанных в рабочих программах дисциплин (модулей). Этапы формирования компетенции ОК-8 представлены в паспорте и программе формирования компетенций. Наличие и уровень сформированности компетенции ОК-8 устанавливается в ходе проведения промежуточной аттестации по дисциплинам (модулям) «Физическая культура», «Элективные курсы по физической культуре» с помощью оценочных средств, указанных в ФОС.

К моменту прохождения Государственной итоговой аттестации у обучающегося компетенция ОК-8 сформирована не ниже базового (порогового) уровня.

Типовые контрольные задания

1. Расскажите о предмете и методах теории перевода. Дайте определения перевода.
2. Переведите письменно текст с первого иностранного языка на русский (Приложение 1).
3. Выполните устный последовательный перевод текста с русского языка на первый иностранный (Приложение 2).
4. Выполните перевод с листа текста с первого иностранного языка на русский (Приложение 3).

Перечень тем (в дидактических единицах), вынесенных на комплексный междисциплинарный экзамен:

1. Предмет теории перевода

Определение понятия «перевод». Сущность перевода. Оригинал, переводчик и пользователь как основные коммуникативные роли в

переводе. Перевод как функционально направленная разновидность коммуникации, равноценная оригиналу. Виды перевода. Отличительные особенности устного и письменного перевода. Последовательный и синхронный переводы как разновидности устного перевода. Принципы выделения разновидностей перевода. Другие виды языкового посредничества. Объективная и субъективная стороны переводческой деятельности.

2. Переводоведение как наука. Основы переводоведения

Переводоведение и транслатология. Общая и частная теории перевода. Методы переводоведения. Сопоставительный анализ как основной метод переводческого исследования. Роль контрастивного анализа в решении переводческих проблем. Лингвосемиотические основы переводоведения. Текстологические и лингвофилософские основы переводоведения. Герменевтика как искусство толкования. Соотношение толкования и собственно перевода при переводе. Социолингвистические основы переводоведения. Культурологические аспекты переводоведения. Основные стратегии перевода.

3. История переводоведения

Переводоведение в России. Переводоведение в Англии, США, Германии, Франции, Канаде, Испании, Китае, Корее, Японии. Переводоведение в Финляндии, Израиле и других странах.

4. Модели теории и практики перевода

Две модели теории и практики перевода в современном переводоведении: лингвистическая и интерпретативная. Интерпретативная теория перевода. Основные направления в современной лингвистической теории перевода. Теория закономерных соответствий, ситуативная модель, «трансформационная» модель перевода, теория уровней эквивалентности. Когнитивная теория перевода. Тождество и когнитивный диссонанс в теории и практике перевода.

5. Семантические и прагматические аспекты перевода

Лингвистические и экстралингвистические аспекты перевода. Типы значений. Определение понятий «регистр» и «дискурс». Семантика, синтактика и прагматика в переводе. Типы прагматических отношений. 1-й тип прагматических отношений. Референция и значение говорящего как два основных аспекта переводческого соответствия. Определение понятий «импликатура» и «когерентность». 2-й тип прагматических отношений. Типологии текстов. 3-й тип прагматических отношений. Переводчик как основное звено в процессе осуществления межкультурной коммуникации. Компетенции переводчика. Когнитивный диссонанс как мера профессионализма переводчика.

6. Эквивалентность и адекватность как ключевые понятия теории и практики перевода. Комплементарный характер отношений эквивалентности и адекватности перевода

Понятие коммуникативной эквивалентности оригинала и перевода. Различия в контекстах интерпретации оригинала и пользователя и способы их преодоления для достижения коммуникативной эквивалентности перевода. Понятие типа эквивалентности. Коммуникативно-ситуативные

и собственно языковые аспекты содержания высказываний. Различия между обозначением ситуации и способами ее описания. Особенности достижения эквивалентности перевода на уровне различных типов эквивалентности. Понятие прагматической эквивалентности перевода. Понятие адекватности перевода. Определение понятий «буквальный перевод», «вольный перевод», «точный перевод». Определение понятия «адекватный перевод»». Способы достижения адекватного перевода. Взаимоотношение понятий адекватности и эквивалентности в свете когнитивной теории перевода. Методы оценки качества перевода.

7. Грамматические проблемы перевода. Грамматические трансформации

Факторы, обусловливающие выбор грамматического соответствия. Морфологические и синтаксические проблемы перевода. Контрастивный анализ номинаций в английском и русском языках. Контрастивные аспекты организации группы субъекта и группы предиката в английском и русском языках. Контрастивные аспекты выражения модальности в английском и русском языках. Определение понятия «переводческие трансформации». Грамматические трансформации: перестановки, замены, опущения, добавления.

8. Лексические проблемы перевода. Лексические трансформации

Основные проблемы, вызывающие лексические трансформации: различия в восприятии предметов объективной реальности, основанные на выделении в соответствующих словах двух разных языков двух различных признаков; разница в семантической структуре слова; различия в сочетаемости; традиционное для каждого языка употребление слова или слов. Лексические трансформации: транскрибирование, транслитерация; калькирование; генерализация, конкретизация, модуляция. Комплексные лексико-грамматические трансформации: антонимический перевод, экспликация, компенсация.

9. Стилистические проблемы перевода

Разновидности перевода в зависимости от жанрового типа переводимого материала. Лексико-грамматические особенности научно-технических материалов. Лексико-грамматические особенности газетно-информационных материалов. Языковая специфика газетных заголовков. Контрастивные аспекты на уровнях дискурса и жанра. Расхождения в использовании аналогичных стилистических черт в оригинале и переводе. Способы межкультурной адаптации значения говорящего. Показатели сближения/расхождения позиций коммуникантов. Стилистические приемы перевода.

10. Информационные технологии в переводе. Машинный перевод. САТ. Профессиональные переводческие прикладные программы

Краткая история развития машинного перевода. Основные концептуальные идеи и принципы машинного перевода. Потребительские и профессиональные переводческие прикладные программы. Память переводов. Принципы работы с профессиональными программами.

Оценочные средства для проведения государственного экзамена

Приложение 1

Переведите текст с первого иностранного языка на русский

Текст

Текст текст текст текст ..

Приложение 2

Текст

Текст текст текст …

Переведите текст с русского языка на первый иностранный

Приложение 3

Переведите текст со второго языка на русский с листа

Text

Text text text text text

4.3 Содержание государственного (междисциплинарного) экзамена и его соотнесение с совокупным ожидаемым результатом образования в компетентностном формате по ОПОП ВО в целом

Коды	Компетенции выпускника вуза как совокупный ожидаемый результат по завершении обучения по ОПОП ВО	Совокупность оценочных заданий, составляющих содержание итогового государственного экзамена			
		Задание 1 Теоретический вопрос. Время на подготовку – 30 мин.	Задание 2 Переведите письменно текст с английского языка на русский (Приложение 1).	Задание 3 Выполните устный последовательный перевод текста с русского языка на английский (Приложение 2).	Задание 4 Выполните перевод с листа текста с испанского языка на русский (Приложение 3).
1	2	3			
ОК	**ОБЩЕКУЛЬТУРНЫЕ**				

	КОМПЕТЕНЦИИ (ОК)				
ОК-1	Способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме			+	
ОК-2	Способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	+			
ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов			+	
ОК-4	готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлением уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений			+	
ОК-5	способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию			+	
ОК-6	владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач		+	+	
ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	+			
ОК-8*	способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования			+	
ОК-9	способность занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях			+	
ОК-10	способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны; умеет использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии		+		
ОК-11	готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и				

	мастерства; может способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития				
ОК-12	способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	+			
ОПК	**ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (ОПК)**				
ОПК-1	способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач		+		
ОПК-2	способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности			+	
ОПК-3	владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей		+		
ОПК–4	владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации		+	+	
ОПК-5	владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста		+		
ОПК-6	владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста		+		
ОПК-7	способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	+	+	+	
ОПК-8	владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения		+	+	
ОПК-9	готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять	+	+	+	+

	межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения				
ОПК-10	способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации		+	+	+
ОПК-11	владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией		+		
ОПК-12	способность работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний	+	+	+	+
ОПК-13	Способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач		+		
ОПК-14	владение основами современной информационной и библиографической культуры	+	+		
ОПК-15	способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	+	+		
ОПК-16	владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	+	+	+	+
ОПК-17	способность оценивать качество исследования в данной предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	+	+	+	
ОПК-18	способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)	+			
ОПК-19	владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива	+	+	+	+
ОПК-20	способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	+	+	+	+
ПК	**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (ПК)**				
ПК-7	Владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания		+		
ПК-8	Владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях		+		

ПК-9	Владение основных способов достижения эквивалентности в переводе и способность применять основные приемы перевода		+	+	+
ПК-10	Способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм		+		
ПК-11	Способность оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе			+	+
ПК-12	Способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста			+	+
ПК-13	Владение основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода			+	+
ПК-14	Владение этикой устного перевода			+	+
ПК-15	Владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)			+	+
ПК-23	Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	+			
ПК-24	способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту				
ПК-25	владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой				
ПК-26	владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования				
ПК-27	способность оценить качество исследования в данной предметной области соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования				

* Компетенция ОК-8 - способность использовать методы и средства физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности сформирована в ходе освоения дисциплин (модулей): «Физическая культура», «Элективные курсы по физической культуре» с помощью образовательных технологий, указанных в рабочих программах дисциплин (модулей). Этапы формирования компетенции ОК-8 представлены в паспорте и программе формирования компетенций. Наличие и уровень сформированности компетенции ОК-8 устанавливается в ходе проведения промежуточной аттестации по дисциплинам (модулям) «Физическая культура», «Элективные курсы

по физической культуре» с помощью оценочных средств, указанных в ФОС.

К моменту прохождения Государственной итоговой аттестации у обучающегося компетенция ОК-8 сформирована не ниже базового (порогового) уровня.

5. ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА (ВКР)

5.1. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ВКР

В результате подготовки и защиты выпускной квалификационной работы студент должен продемонстрировать наличие сформированных компетенций, обозначенных в ФГОС. Выпускная квалификационная работа должна соответствовать требованиям, предъявляемым к научно-практическим работам подобного профиля, с учетом специфики подготовки профессиональных кадров по направлению подготовки 45.03.02. Лингвистика, профиль Перевод и переводоведение.

Критерии оценки и критериальные показатели складываются из критериев и показателей разработки, с одной стороны, и критериев и показателей защиты, с другой стороны; таким образом, общая оценка носит комплексный и взвешенный характер. Работа оценивается по четырехбальной системе («отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно») в соответствии с критериями (показателями), сформулированными ниже.

Работа может быть оценена «отлично» в том случае, если:

1) соблюдены все установленные требования объема и все требования к оформлению;
2) на самом высоком уровне выполнены обе части работы — теоретическая и практическая;
3) качество представления и защиты работы, убедительность ответов на вопросы членов ГЭК и других присутствующих подтверждают добросовестность и самую высокую степень подготовки *бакалавра* к защите.

Рекомендуется оценивать работу «хорошо» в случаях, когда:

1) соблюдены все установленные требования объема и все требования к оформлению;
2) на высоком уровне, без существенных недостатков, выполнены обе части работы – теоретическая и практическая;

Рекомендуется оценивать работу «удовлетворительно» в случаях, когда:

1) соблюдены все установленные требования объема и все требования к оформлению;
2) в целом на удовлетворительном уровне (хотя и не без существенных недостатков) выполнены обе части работы – теоретическая и практическая;
3) качество представления и защиты работы, убедительность ответов на вопросы членов ГЭК и других присутствующих свидетельствуют лишь об удовлетворительной степени подготовки *бакалавра* к защите.

Работа не может быть оценена положительно в случаях, если:

1) не соблюдены установленные требования к объему и оформлению работы;
2) одна из частей или обе части работы – теоретическая и практическая - выполнены на неудовлетворительном уровне;
3) представление и защита работы свидетельствуют о плохой подготовке *бакалавра* к защите;

4) в работе содержатся элементы плагиата.

Государственная экзаменационная комиссия имеет право специально отметить выпускную квалификационную работу или отдельную ее часть. Решение об оценке принимается открытым голосованием, простым большинством, и заносится в протокол защиты. При равном разделении голосов председатель комиссии имеет два голоса.

5.2. Содержание выпускной квалификационной работы (ВКР) выпускника, ее соотнесение с совокупным ожидаемым результатом образования в компетентностном формате по ОПОП ВО в целом

Коды	Компетенции выпускника вуза как совокупный ожидаемый результат по завершении обучения по ОПОП ВО
1	2
ОК	**ОБЩЕКУЛЬТУРНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ**
ОК-1	Способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме
ОК-2	Способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
ОК-4	готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлением уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений
ОК-5	способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию
ОК-6	владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач
ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи
ОК-8	способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования
ОК-9	способность занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях
ОК-10	способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны; умеет использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии
ОК-11	готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; может способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития
ОК-12	способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной

	деятельности
ОПК	**ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (ОПК)**
ОПК-1	способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
ОПК-2	способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности
ОПК-3	владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
ОПК–4	владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации
ОПК-5	владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста
ОПК-6	владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста
ОПК-7	способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
ОПК-8	владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения
ОПК-9	готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения
ОПК-10	способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации
ОПК-11	владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией
ОПК-12	способность работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний
ОПК-13	Способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач
ОПК-14	владение основами современной информационной и библиографической культуры
ОПК-15	способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту
ОПК-16	владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования
ОПК-17	способность оценивать качество исследования в данной предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования
ОПК-18	способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)
ОПК-19	владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива
ОПК-20	способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности

ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (ПК)
ПК-7	Владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-8	Владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-9	Владение основных способов достижения эквивалентности в переводе и способность применять основные приемы перевода
ПК-10	Способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-11	Способность оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе
ПК-12	Способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
ПК-13	Владение основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
ПК-14	Владение этикой устного перевода
ПК-15	Владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
ПК-23	Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
ПК-24	способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту
ПК-25	владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой
ПК-26	владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования
ПК-27	способность оценить качество исследования в данной предметной области соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования

* Компетенция ОК-8 - способность использовать методы и средства физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности сформирована в ходе освоения дисциплин (модулей): «Физическая культура», «Элективные курсы по физической культуре» с помощью образовательных технологий, указанных в рабочих программах дисциплин (модулей). Этапы формирования компетенции ОК-8 представлены в паспорте и программе формирования компетенций. Наличие и уровень сформированности компетенции ОК-8 устанавливается в ходе проведения промежуточной аттестации по дисциплинам (модулям) «Физическая культура», «Элективные курсы по физической культуре» с помощью оценочных средств, указанных в ФОС.

К моменту прохождения Государственной итоговой аттестации у обучающегося компетенция ОК-8 сформирована не ниже базового (порогового) уровня.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИТОГОВЫХ АТТЕСТАЦИОННЫХ ИСПЫТАНИЙ

ВЫПУСКНИКОВ ВУЗА

Литература по теории перевода:

а) основная литература

1. Алексеева, И. С. Введение в переводоведение [Текст] : учеб. пособие для вузов / И. С. Алексеева. - 5-е изд., стер. - М. : Академия ; СПб. : Филологический факультет СПбГУ, 2012. - 368 с. - (Бакалавриат). - ISBN 978-5-7695-9247-8 (10 экз.)
2. Комиссаров, В. Н. Общая теория перевода [Текст] : учеб.пособие / В. Н. Комиссаров. - М. : ЧеРо, 2000. - 136 с. - ISBN 5-88983-013-9 (9 экз.)
3. Сдобников, В. В. Теория перевода [Текст] : учеб. для ВУЗов / В. В. Сдобников ; Нижегород. гос. лингвист. ун-т. - М. : АСТ : Восток-Запад, 2006. - 448 с. - (Лингвистика и межкультурная коммуникация). - ISBN 5-17-037815-7 (22 экз.)
4. Тюленев, С. В. Теория перевода [Текст] : учебное пособие для вузов / С. В. Тюленев. - М. : Гардарики, 2004. - 336 с. - ISBN 5-8297-0204-5 (51 экз.)
5. Швейцер, А. Д. Теория перевода: Статус, проблемы, аспекты [Текст] / А. Д. Швейцер ; отв. ред. В. Н. Ярцева. - 3-е изд. - М. : ЛИБРОКОМ, 2012. - 216 с. - (Из лингвистического наследия А. Д. Швейцера). - ISBN 978-5-397-03246-9 (15 экз.)

б) дополнительная литература

1. Бархударов, Л. С. Язык и перевод: Вопросы общей и частной теории перевода [Текст] / Л. С. Бархударов. - изд. стереотип. - М. : ЛКИ, 2014. - 240 с. - ISBN 978-5-382-01525-5 (5 экз.)
2. Виноградов, В. С. Введение в переводоведение [Текст] : (общие и лексические вопросы) / В. С. Виноградов. - М. : Изд-во ИОСО РАО, 2001. - 224 с. - ISBN 5-7552-0041-6 (6 экз.)
3. Воскобойник, Г. Д. Общая когнитивная теория перевода [Текст] : курс лекций / Г. Д. Воскобойник. - Иркутск : ИГЛУ, 2007. - 252 с. - ISBN 978-5-88267-265-1 (4 экз.)
4. Гарбовский, Н. К. Теория перевода [Текст] : учеб. для вузов / Н. К. Гарбовский. - 2-е изд. - М. : Изд-во Моск. ун-та, 2007. - 544 с. - ISBN 978-5-211-05333-5 (19 экз.)
5. Комиссаров, В. Н. Современное переводоведение [Текст] : учеб. пособие / В. Н. Комиссаров. - М. : ЭТС, 2002. - 424 с. - ISBN 5933860301 (46 экз.)
6. Нелюбин, Л. Л. Наука о переводе (история и теория с древнейших времен до наших дней) [Текст] / Л. Л. Нелюбин. - М. : Флинта : МПСИ, 2006. - 416 с. - ISBN 5-89349-721-X (10 экз.)

в) программное обеспечение:

1. **«Kaspersky Endpoint Security** для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 2 year Educational Renewal License». **– Срок действия: от 2017.12.13 до 2020-01-21.**
2. **Microsoft Desktop Education** AllLng License / Software Assurance Pack Academic OLV 1 License LevelIE Enterprise 1 Year. **Срок действия: от 2018. 12. 01 до 2019. 11. 30**
3. **Drupal 7.5.4.** Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия использования по ссылке: https://www.drupal.org/project/terms_of_use. Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ http://eportfolio.isu.ru. Срок действия: бессрочно.
4. **Moodle 3.5.1.** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды http://belca.isu.ru. Срок действия: бессрочно.
5. **Google Chrome** 54.0.2840. Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome// Срок действия: бессрочно.
6. **Mozilia Firefox** 50.0.Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/. Срок действия: бессрочно.
7. **Opera 41. Браузер** –Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: http://www.opera.com/ru/terms. Срок действия: бессрочно.
8. **PDF24Creator 8.0.2.** Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. –Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf . Срок действия: бессрочно.
9. **VLC Player 2.2.4**. Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: http://www.videolan.org/legal.html. Срок действия: бессрочно.
10. **BigBlueButton.** Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.
11. **АСТ-Тест Plus 4.0** (на 75 одновременных подключений) и Мастер-комплект (АСТ-Maker и АСТ-Converter) (ежегодно обновляемое ПО), лицензий - 75шт.. Договор №1392 от 30.11.2016, срок действия: 3 года.
12. **Sumatra PDF.** свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF. Срок действия: бессрочно.
13. **Media player home classic.** Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL - ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic. Срок действия: бессрочно.
14. **AIMP**. Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://www.aimp.ru/. Срок действия: бессрочно.
15. **Speech analyzer.** Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm. Срок действия: бессрочно.

16. **Audacity.** Программа анализа звучащей речи. Условия правообладателя **(Лицензия -** GNU GPL v2). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Audacity. Срок действия правообладателя: бессрочно.
17. **Inkscape.** свободно распространяемый векторный графический редактор, удобен для создания как художественных, так и технических иллюстраций. Условия правообладателя: Лицензия **-GNU GPL 2 (ware free).** Условия использования по ссылке: https://inkscape.org/ru/download/. Срок действия: бессрочно.
18. **Skype 7.30.0.** Бесплатное проприетарное программное обеспечение с закрытым кодом, обеспечивающее текстовую, голосовую и видеосвязь через Интернет между компьютерами, опционально используя технологии пиринговых сетей**.** Условия правообладателя (Лицензия Adware) - Условия использования по ссылке: https://www.skype.com/ru/about/. Срок действия: бессрочно.
19. **Adobe Acrobat Reader.** Бесплатный мировой стандарт, который используется для просмотра, печати и комментирования документов в формате PDF. Условия правообладателя: Условия использования по ссылке: https://get.adobe.com/ru/reader/otherversions/. Срок действия: бессрочно.
20. **Circles.** Программа интерактивной визуализации многоуровневых данных: числовых значений или древовидные структуры. Условия правообладателя (Лицензия BSD). Условия использования по ссылке: https://carrotsearch.com/circles/free-trial/.

д) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. Электронно-библиотечная система (ЭБС).
2. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ).
3. База данных Eastview.com.
4. Научная электронная библиотека ELIBRARY.RU.
5. Электронная коллекция книг Оксфордского Российского фонда (eBookcollectionOxfordRussiaFund).
6. «Библиотех».

Документ составлен в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль Перевод и переводоведение, утвержденному приказом Минобрнауки РФ №940 от 7 августа 2014 г.

Программа рассмотрена на заседании кафедры перевода и переводоведения «06» марта 2020 г.

Протокол № 7 Зав. кафедрой_____Н.В. Щурик